

AYGER

АККУМУЛЯТОРНЫЙ ШУРУПОВЕРТ

AP12C

AP12LIS

AP14.4LIS

AP18DFR

AP18C

AP18LI

AP18BL

AP18LIS

AP214



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**АККУМУЛЯТОРНЫЙ ШУРУПОВЕРТ
AP12C, AP12LIS, AP14.4LIS, AP18DFR,
AP18C, AP18Li, AP18BL, AP18LiS, AP214
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

НАЗНАЧЕНИЕ

Машина ручная электрическая сверлильная аккумуляторная (шуруповерт) предназначена для заворачивания/отворачивания винтов и шурупов, сверления отверстий в различных конструкционных материалах (в том числе металле, дереве, пластмассе и т.п.). Машина предназначена для бытового применения. Инструмент обладает возможностью плавного изменения числа оборотов рабочего шпинделя и изменения направления его вращения на противоположное (реверсирования), а также изменения крутящего момента шпинделя. **ВНИМАНИЕ!** Машина имеет автономный источник питания - аккумуляторную батарею, срок службы и безопасность эксплуатации которой зависят от строгого соблюдения условий эксплуатации, установленных данным паспортом.

Машина предназначена для эксплуатации при температуре окружающей среды от +10°C до +40°C и относительной влажности воздуха не более 80% и отсутствии прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ИНСТРУМЕНТОМ

ВНИМАНИЕ! Прежде чем начать пользоваться изделием, прочтите и соблюдайте данные указания.

Не работайте в помещениях со взрывоопасной или химически активной средой.

Позаботьтесь о хорошем освещении.

Избегайте одновременного прикасания к электроинструменту и заземленным предметам, например, трубам, нагревательным элементам.

Не разрешайте детям и посторонним лицам находиться в рабочей зоне.

AYGER

[ru]

Обеспечьте надежное хранение Ваших инструментов. Инструмент должен храниться в сухом помещении с температурой воздуха выше 0°C и не должен быть доступен детям.

Правильно выбирайте инструмент. Для выполнения тяжелых работ не применяйте слишком маломощные инструменты. Не применяйте инструменты в целях, для которых они не предназначены.

Надевайте соответствующую рабочую одежду. Не надевайте слишком просторную одежду или украшения. Они могут быть захвачены подвижными частями инструментов. При работах на открытой площадке рекомендуется пользоваться резиновыми перчатками и нескользкой обувью. Пользуйтесь защитными очками.

Берегите кабель зарядного устройства от повреждений. Не носите зарядное устройство держа за кабель, не используйте кабель для вытаскивания вилки из розетки. Не допускайте соприкосновения кабеля с горячими и масляными поверхностями и острыми кромками.

Надежно закрепляйте деталь. Используйте зажимные приспособления или тиски для жесткого удерживания детали.

При работе с инструментом сохраняйте устойчивое положение и не пытайтесь дотянуться до предметов, находящихся вне досягаемости.

Осуществляйте тщательный уход за Вашим инструментом. Содержите Ваш инструмент в чистоте и порядке. Соблюдайте указания по уходу и замене деталей. Регулярно контролируйте состояние вилки и кабеля и при необходимости их замены обращайтесь к специалисту.

Выключайте зарядное устройство. По окончании работы, после зарядки аккумулятора отключайте зарядное устройство. Избегайте случайного включения инструмента.

Не переносите инструменты в положении, при котором палец находится на выключателе.

Проверяйте Ваш инструмент на отсутствие повреждений. Все детали должны быть правильно собраны и удовлетворять всем условиям, гарантирующим безупречную работу изделия. Проверьте, в порядке ли функционирование подвижных частей, нет ли их заклинивания. Не

AYGER

[ru]

пользуйтесь инструментом с неисправным выключателем.
Поврежденные выключатели следует заменить.
Не сверлите стены или другие поверхности, где проходит электрическая проводка.

Если эта ситуация неизбежна, выключите все плавкие предохранители и/или автоматические предохранители, через которые подается электрическое питание к данной рабочей области.

Если сверло/насадку заклинило при работе, немедленно выключите шуруповерт, освободите сверло и после этого продолжите работу.

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ/ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО

Перед началом использования зарядного устройства убедитесь, что параметры сети электропитания соответствуют указанным на маркировочной табличке устройства.

Запрещается использовать зарядные устройства, имеющие поломки.

Запрещается проводить зарядку в сырых или влажных помещениях. Не оставляйте зарядное устройство под дождем или снегом.

Вы можете ознакомиться с температурными ограничениями по применению аккумуляторной батареи на имеющейся на ней цветной наклейке.

Не касайтесь незащищенными частями тела вытекшей из аккумуляторной батареи жидкости. В случае попадания быстро промойте водой с мылом, затем лимонным соком или уксусом. В процессе зарядки аккумуляторная батарея и зарядное устройство нагреваются. Не касайтесь устройства голыми руками, это может вызвать ожог. Подождите до полного остывания устройства.

СОСТАВ И КОМПЛЕКТУЮЩИЕ ИЗДЕЛИЯ. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Универсальная комплектация поставки для модели шуруповерта ТМ «AYGER»	
---	--

Вариант комплектации машины указан на ее упаковке. Комплектация может отличаться от типовой, заявленной в настоящем руководстве. В комплект поставки машины входит:	
Машина аккумуляторная	1 шт.
Инструкция по эксплуатации и техническому обслуживанию	1 шт.
Li-ion аккумуляторная батарея	2 шт.
Устройство зарядное батарей	1 шт.
Бита	1 шт.
Пластиковый кейс	1 шт.

СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ АККУМУЛЯТОРНОЙ ДРЕЛИ-ШУРУПОВЁРТА

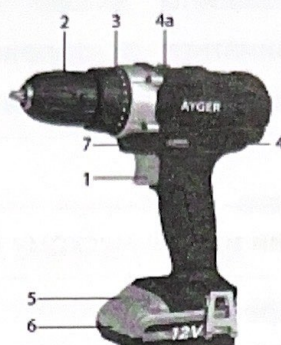
- | | |
|---|----------------------------------|
| 1 – выключатель; | 5 – кнопка отсоединения батареи; |
| 2 – патрон быстрозажимной; | 6 – батарея аккумуляторная; |
| 3 – кольцо регулировки момента; | 7 – светодиод; |
| 4а – переключатель диапазона скоростей; | 8 – зарядное устройство |
| 4 – переключатель направления вращения; | |

AYGER

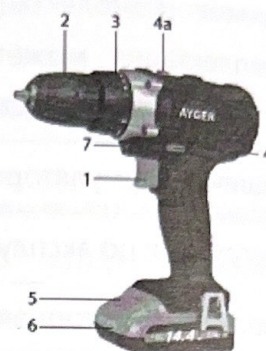
[ru]



AP12C



AP12LiS



AP14.4LiS



AP18BL



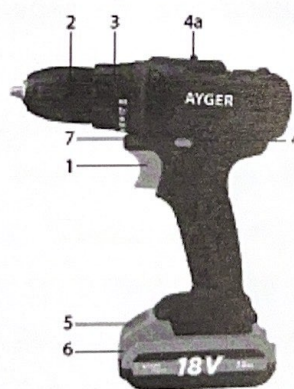
AP18Li



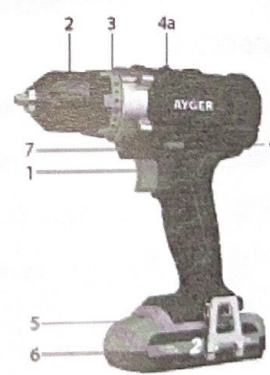
AP214



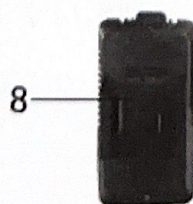
AP18DFR



AP18C



AP18LiS



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Машина аккумуляторная	AP12C	AP12LiS	AP14.4LiS	AP18DFF	AP18C	AP18Li	AP18BL	AP18LiS	AP214
Напряжение питания, В	220	220	220	220	220	220	220	220	220
Класс безопасности машины	III	III	III	III	III	III	III	III	III
Частота вращения на холостом ходу, об/мин: -1 ступень -2 ступень	0-350/ 0-1400	0-350/ 0-1350	0-350/ 0-1350	0-350/ 0-1350	0-350/ 0-1300	0-350/ 0-1350	0-350/ 0-1400	0-350/ 0-1350	0-350/ 1150
БАТАРЕЯ АККУМУЛЯТОРНАЯ									
Номинальное напряжение, В	12	12	14,4	18	18	18	18	18	21
Тип элементов	Li-ion	Li-ion	Li-ion	Li-ion	Li-ion	Li-ion	Li-ion	Li-ion	Li-ion
Ёмкость, А/час	1,5	2,0	2,0	2,0	1,5	2,0	2,2	2,0	2,0
УСТРОЙСТВО ЗАРЯДНОЕ									
Напряжение питания, В ~	220	220	220	220	220	220	220	220	220
Частота тока, Гц	50	50	50	50	50	50	50	50	50

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

УСТАНОВКА БАТАРЕИ (6)

Аккумуляторная батарея 6 устанавливается в основании рукоятки машины плавным перемещением по направляющим вдоль продольной оси рукоятки защёлкивания боковых фиксаторов. Для снятия батареи сожмите одновременно оба фиксатора пальцами извлеките батарею.

Патрон 2 крепится на шпинделе машины с помощью резьбового соединения и фиксируется винтом М5 с левой резьбой.

Шпиндель машины снабжен системой автоблокировки вращения, что позволяет использовать машину в качестве ручной отвертки.

Включение машины осуществляется нажатием на клавишу 1 выключателя, а плавное изменение частоты вращения шпинделя от минимального до максимального значения – изменением усилия нажатия на клавишу 4а.

Рычаг 4 служит для изменения вращения шпинделя.

Скорости вращения (4 и 4а)

Переключение диапазона скоростей вращения шпинделя осуществляется с помощью клавиши 4 согласно указаниям на корпусе: - цифра 1 соответствует нижнему, - цифра 2 - верхнему диапазону.

Внимание: Переключать рычаг 4 и клавишу 4а можно лишь после полной остановки шпинделя.

ЗАТЯЖКА БЫСТРОЗАЖИМНОГО ПАТРОНА (2)

Изменение предельного момента затяжки осуществляется установкой кольца 3 в положение, указываемое рамкой на корпусе: положения 1 – 20 служат для заворачивания /отворачивания винтов; положение служит для сверления.

Зарядное устройство имеет специальное гнездо для установки батареи. Батарея устанавливается в гнездо зарядного устройства до упора.

Инструмент имеет светодиодную подсветку рабочей области.

УСТАНОВКА КРУТЯЩЕГО МОМЕНТА (3)

Аккумуляторный шуруповерт имеет 20-ти позиционную механическую установку крутящего момента. Крутящий момент для соответствующего размера шурупов устанавливается с помощью регулятора. Крутящий момент зависит от многих факторов:

от вида и твердости обрабатываемого материала

от вида и длины применяемых шурупов

от требований, которые предъявляются к соединению.

Достижение крутящего момента сигнализируется храпящим выводом из зацепления. **Внимание! Установочное кольцо момента вращения регулировать при неподвижном состоянии оборудования.**

СВЕРЛЕНИЕ

Для сверления регулятор крутящего момента установите на последнюю позицию **Сверление**. В позиции Сверление проскальзывающая муфта находится в бездействии. При сверлении в распоряжении имеется максимальный крутящий момент.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ХОДА (4)

С помощью ползункового переключателя, расположенного над выключателем можно установить направление хода аккумуляторного шуруповерта и предохранить шуруповерт от преждевременного включения. Можно установить левый или правый ход. Для предотвращения повреждения привода направление хода устанавливается исключительно в выключенном состоянии. Если выключатель шуруповерта находится в средней позиции, то это значит, что он заблокирован.

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ (1)

С помощью выключателя Вы можете бесступенчато регулировать число оборотов. Чем больше Вы нажимаете на выключатель, тем выше число оборотов аккумуляторного шуруповерта.

ВКРУЧИВАНИЕ ШУРУПОВ

Рекомендуется применение самоцентрирующихся шурупов, которые гарантируют надежную работу. Следите, чтобы применяемые наконечник и шуруп подходили по форме и размеру. Установка крутящего момента производится как описано в инструкции, согласно размеру шурупов.

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ (8).

Для зарядки аккумуляторной батареи необходимо:

Нажать на две боковые кнопки (слева и справа) на аккумуляторной батарее и, потянув её вниз, вынуть из корпуса аккумуляторной дрели-шуруповёрта.

Подключить зарядное устройство к сети электропитания, загорится зелёный светодиод.

Соблюдая полярность, установить аккумуляторную батарею в зарядное устройство.

При установке исправного аккумулятора начинает мигать индикатор красного цвета.

По окончании зарядки красный индикатор горит непрерывно.

ОБРАТИТЕ ОСОБОЕ ВНИМАНИЕ.

Храните аккумуляторную батарею вдали от металлических предметов.

Не располагайте аккумуляторную батарею вблизи от горячих предметов.

Не бросайте её в огонь или воду!

Не разбирайте аккумуляторную батарею!

ДО НАЧАЛА РАБОТЫ

Проверьте работу выключателя.

Включение: нажмите курок выключателя (1). **Выключение:** курок выключателя (1) отпустите. После того как Вы отпускаете палец с кнопки переключателя «Вкл/Выкл.», изделие автоматически и мгновенно останавливается.

При работе с поверхностью, где есть электрическая разводка, выключите все плавкие предохранители и/или автоматические предохранители, через которые подается электрическое питание к данной рабочей области.

Проверяйте изделие на отсутствие заклинивания вращающихся деталей, поломки и других ситуаций, которые негативно влияют на работу аккумуляторной дрели- шуруповёрта.

В случае заклинивания немедленно выключите изделие, поменяйте направление вращения, нажмите на кнопку «Вкл./Выкл.» и не спеша потяните изделие на себя.

Строжайше запрещается касаться руками вращающихся патрона или насадок.

В процессе установки сверла следите за правильностью расположения хвостовика на кулачках сверлильного патрона.

Не устанавливайте поломанные или изношенные насадки.

Внимание! Во избежание повреждения аккумуляторной батареи после покупки необходимо полностью зарядить аккумуляторную батарею на протяжении 1/2,5 часа!

После того как Вы отпускаете палец с кнопки переключателя «Вкл./Выкл.», изделие автоматически и мгновенно останавливается.

ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ И СРОК СЛУЖБЫ. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ.

УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.

Следите за чистотой вентиляционных отверстий. Очищайте их от пыли, грязи и стружек. Следите за чистотой корпусных деталей изделия.

Запрещается использовать едкие химические вещества и жидкости для протирки корпусных деталей.

Данное изделие можно эксплуатировать на протяжении не более 15 минут, затем его необходимо выключить на 5 минут.

Еженедельно рекомендуется работать с изделием на протяжении не более 20 часов. При соблюдении вышеуказанных рекомендаций срок эксплуатации составляет 3 года с момента покупки.

ВНИМАНИЕ! Самостоятельная разборка машины в течение гарантийного срока эксплуатации запрещается!

Если сверло/насадку заклинило при работе, немедленно выключите дрель, освободите сверло и после этого продолжите работу.

В процессе хранения, регулировки или замены насадок необходимо отсоединить аккумуляторную батарею от изделия, кнопка переключателя «Вкл./Выкл.» должна находиться в положении «Выключено». Это снижает вероятность случайного включения.

ПРОВЕРКА СОСТОЯНИЯ КОЛЛЕКТОРА.

При длительном хранении коллектор покрывается окислами, что ухудшает коммутацию (сильное искрение между щетками и коллектором) и, как следствие, приводит к преждевременному выходу из строя якоря электродвигателя.

ПРОВЕРКА СОСТОЯНИЯ ЩЕТОК И ИХ ЗАМЕНА.

Через 50 часов работы машины рекомендуем обратиться в специализированную мастерскую для осмотра состояния щеток и, при необходимости, их замены.

Неисправность	Вероятная причина	Способ устранения
1. Машина не включается	Разряжена аккумуляторная батарея	Установить заряженную батарею
	Неисправен выключатель.	Обратиться в мастерскую.
	Неисправен электродвигатель	
2. Повышенный шум редуктора	Износ/поломка деталей редуктора	

3. Батарея не набирает необходимый заряд	Снижение ёмкости батареи	Заменить батарею
	Неисправность зарядного устройства	Обратиться в мастерскую